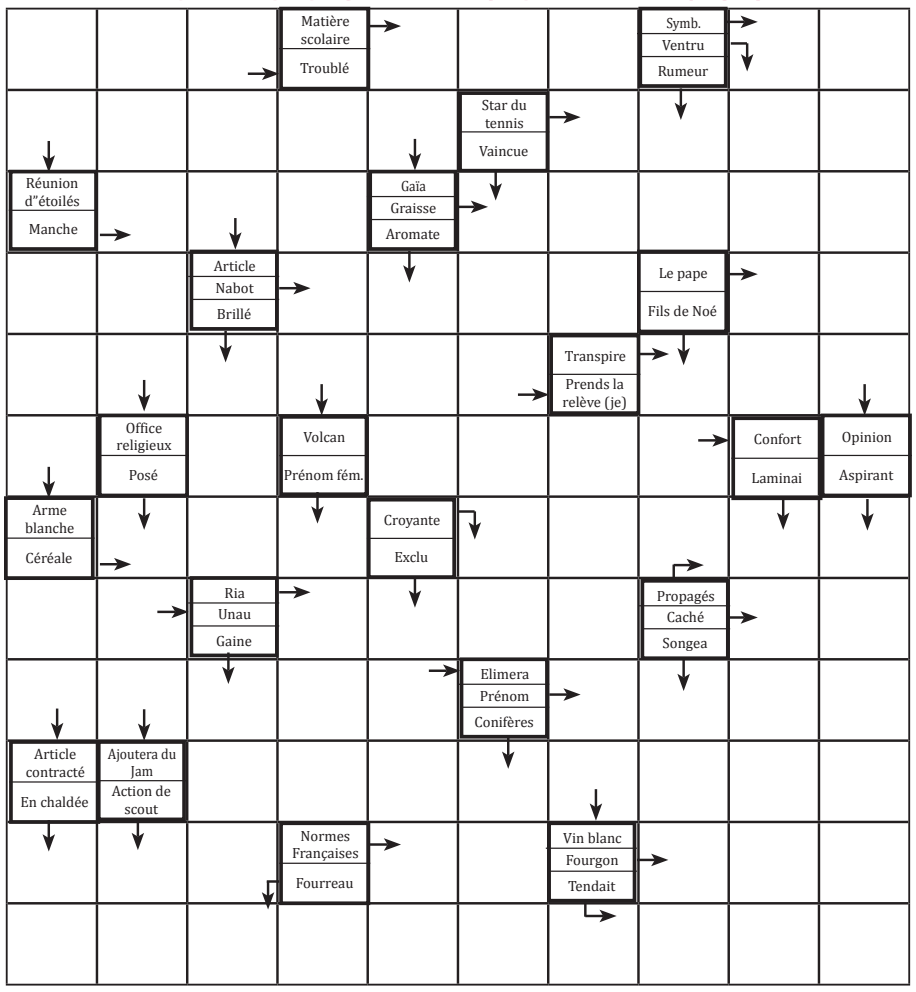
HUMOUR/JEUX

redaction.union@sonapresse.com

Les mots fléchés de A.J.MOUGNENGUE N°7088



L'INSOLITE DU JOUR

Au Canada, une bière bien mal nommée

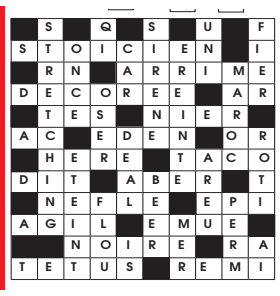
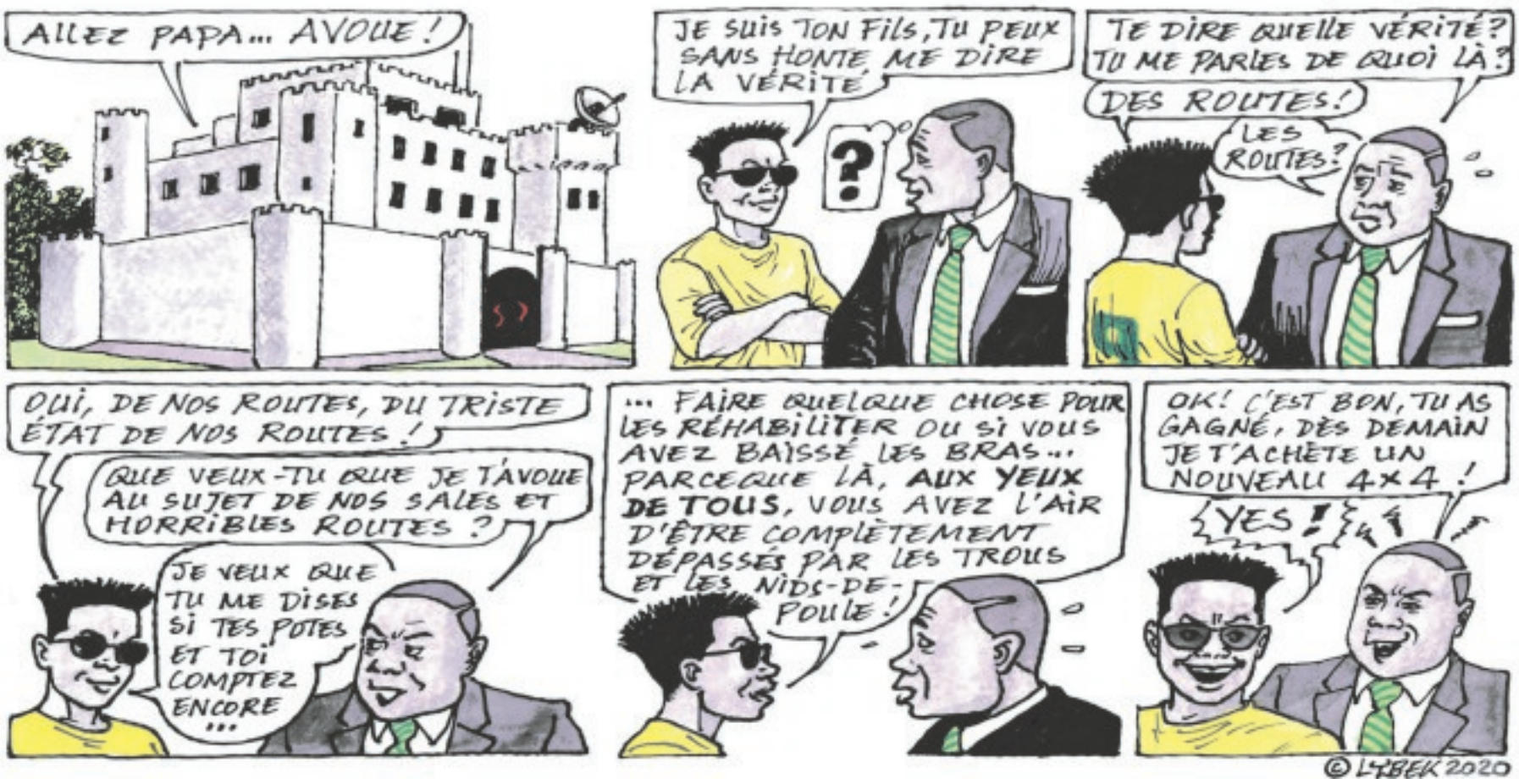
UNE brasserie de la province canadienne d'Alberta a présenté des excuses pour avoir baptisé une de ses bières d'un nom Maori voulant dire "poils pubiens" et non "plume" comme elle le croyait, selon la chaîne CBC.

La brasserie albertaine Hells's Basement (le sous-sol de l'enfer) a mis en vente il y a deux ans une bière appelée "Huruhuru - The Feather" (Huruhuru - la plume), brassée avec des houblons de Nouvelle-Zélande, censés lui donner de la légereté et un petit goût d'agrumes idéal pour l'été, selon ses concepteurs.

Mais au début de la semaine, Te Hamua Nikora, un Maori, a expliqué sur Facebook que dans la langue utilisée par les Maoris, la population autochtone de Nouvelle-Zélande, le mot Huruhuru ne voulait pas dire plume mais plutôt poils pubiens, soulignant qu'il aurait été "prudent et respectueux" de consulter un expert du Te Reo Maori, la langue des Maoris.

Le patron de la brasserie Mike Patriquin a indiqué dans un message à la CBC qu'il n'avait pas l'intention "de s'approprier ou d'offenser la culture ou le peuple maoris" et qu'il présentait des "excuses à tous ceux qui ont pu se sentir offensés".

M. Patriquin a aussi indiqué avoir l'intention de rebaptiser sa bière.

M. Nikora avait aussi pris à partie sur Facebook une maroquinerie ouverte récemment à Wellington, également baptisée Huruhuru.

Solution de la grille N° 7087